

 **STERWINS**



1200 BC-2



RU Руководство По Технике
Безопасности и
Правовым н



EAN CODE : 3276004823687

Перевод оригинала инструкции

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство. Руководство содержит информацию, предназначенную для привлечения внимания к возможным проблемам безопасности и повреждения устройства, а также полезные советы для начала работы, правильного использования и технического обслуживания. Для эффективного и безопасного использования устройства соблюдайте все предупреждения, советы и инструкции, приведенные в данном руководстве.



Опасно! Предупреждение! Внимание! Данный символ означает «осторожно», «предупреждение» или «опасно». Он указывает на то, что безопасность оператора находится под угрозой.



Используйте средства защиты лица.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитные перчатки.



Используйте прочную нескользкую обувь.



Во время работы могут отлетать предметы и различный мусор. Помните о том, что во время использования устройства существует риск отбрасывания предметов и/или мусора. Не позволяйте другим людям подходить близко.



Украинский знак соответствия



Не оставляйте под дождем.



В случае повреждения или запутывания кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания.



Используйте плотно облегающую защитную одежду.



Используйте защиту головы, если существует риск получения травм из-за падения предметов.



Сохраняйте безопасную дистанцию. Оператор несет ответственность за безопасность других людей, находящихся в зоне действия устройства. Не используйте устройство, если рядом с вами находятся люди (особенно дети) или животные.



Расстояние между устройством и посторонними лицами должно составлять не менее 15 м.



Предупреждение. После выключения двигателя режущие элементы продолжают вращаться.



Предупреждение. Вращающиеся лезвия.



Данное устройство отвечает требованиям соответствующих стандартов.



Уровень шума с КАТУШКОЙ ЛЕСКИ: 96 дБ (А)



Уровень шума с ЛЕЗВИЕМ: 99 дБ (А)



Конструкция класса II. Двойная изоляция.



Зеленая точка. Утилизация упаковки.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение
2. Инструкция по технике безопасности
3. Части устройства
4. Технические характеристики
5. Устранение неполадок
6. Утилизация и переработка
7. Гарантия
8. Изображение в разобранном виде и список деталей
9. Декларация соответствия нормам ЕС

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство 2 в 1 кусторез/электрокоса 1200 ВС-2 имеет максимальную мощность 1200 Вт.

С установленными лезвием и щитком данное устройство предназначено для срезания больших сорняков.

При установленных режущей головке и защитном ограждении устройство предназначено для скашивания небольших сорняков, газонной травы и другой аналогичной мягкой растительности.

Устройство не предназначено для срезания слишком густой травы и растительности, мокрой травы, а также измельчения листьев и т.д.

Данное устройство предназначено для частного бытового использования на небольших пространствах. Оно не предназначено для коммерческого применения или использования на больших открытых пространствах и не должно использоваться не по назначению.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3
0



Предупреждения! Перед использованием данной электрокосы/кустореза внимательно прочитайте эти инструкции. Ознакомьтесь со всеми элементами управления и научитесь правильному использованию оборудования. Соблюдение этих инструкций позволяет уменьшить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

- a) Не позволяйте использовать данное устройство детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания либо людям, не знакомым с этими инструкциями.
- b) Не позволяйте детям играть с данным устройством. Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства.
- c) Садовое электрооборудование необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- d) Храните инструкцию в доступном для всех пользователей месте и всегда передавайте ее вместе с устройством, когда одалживаете его другим лицам.
- e) Проинструктируйте неопытных лиц о безопасном использовании устройства в соответствии с этими инструкциями.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Внимательно прочитайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

Безопасность рабочего места

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего садового электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электротехническая безопасность

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок садовых электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

риск поражения электрическим током.

- b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** *Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.*
- c) **Не подвергайте садовые электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *При попадании воды в садовый электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.*
- d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** *Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.*
- e) **Для работы с садовым электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** *Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если использование садового электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

Личная безопасность

- a) **При использовании садового электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь садовым электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** *Даже кратковременная невнимательность при работе с садовым электроинструментом может привести к тяжелым травмам.*

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** *Использование защитных средств, таких как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.*
- c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** *Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.*
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** *Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.*
- e) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** *Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** *Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) **При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.** *Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.*

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование и обслуживание электроинструмента

- a) **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** *Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** *Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.*
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов.** *Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.*
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.*
- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов.** *Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.* *Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.*
- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** *Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше*

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

контролируются.

- г) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** *Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.*

Ремонт

Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит безопасную работу садового электроинструмента.*

Чтобы предотвратить возникновение опасной ситуации, замену кабеля питания должен выполнять производитель или его представитель.

Если угольные щетки необходимо заменить, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С КУСТОРЕЗОМ И ЭЛЕКТРОКОСОЙ
ВАЖНО.**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.
СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обучение

- а) Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством. Пользуйтесь устройством правильно. Любое неправильное использование может привести к опасной ситуации.
- б) Не позволяйте использовать данное устройство детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаточный опыт или знания либо людям, не знакомым с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст оператора.
- в) Помните, что оператор или владелец несут ответственность за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим людям или их имуществу.
- г) Примечание. Местные нормативы могут ограничивать использование устройства.
- д) Следите за тем, чтобы дети, посторонние лица и помощники находились на безопасном расстоянии (не менее 15 метров) от устройства. Немедленно выключите устройство, если расстояние сократилось.

Подготовка

- а) Для работы с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. Не надевайте свободную длинную одежду, а также одежду со свисающими шнурами или ремнями.
- б) Перед началом работы проверьте кабель питания и удлинительный кабель на предмет повреждений и износа. В случае повреждения или спутывания кабеля питания во время работы немедленно отсоедините вилку от источника питания.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ ПИТАНИЯ, КОГДА ОН НАХОДИТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Не используйте устройство, если кабель поврежден или имеет признаки износа.

- в) Не допускайте контакта удлинительного кабеля с опасными движущимися частями, чтобы избежать их повреждений, которые могут привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.
- г) Перед использованием осмотрите устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных щитков и ограждений.
- д) Не используйте устройство, если рядом с вами находятся люди (особенно дети) или животные.
- е) Перед началом использования устройства и после его падения или других воздействии всегда проверяйте его на предмет износа и повреждений и при необходимости ремонтируйте. Особенно это касается частей режущей головки.
- ж) Регулярно проверяйте устройство на предмет ослабленных креплений и повреждений, таких как трещины в режущем элементе.

Использование

- а) Не допускайте контакта кабеля питания и удлинительного кабеля с режущими частями.
- б) При работе с устройством всегда надевайте защитные очки, защитную одежду и нескользкую прочную обувь.
- в) Не используйте устройство при плохих погодных условиях, особенно в грозу.
- г) Используйте инструмент только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- д) Не используйте инструмент, если щитки повреждены или не

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

установлены.

- е) Перед запуском двигателя убедитесь, что режущие части находятся на достаточном расстоянии от рук и ног.
- ж) Всегда отключайте устройство от источника питания (т.е. извлекайте вилку из розетки, удаляйте отключающее устройство или съемный аккумулятор). В следующих случаях необходимо дождаться полной остановки всех режущих частей:
 - 1) если оставляете устройство без присмотра;
 - 2) перед очисткой засорения;
 - 3) перед проверкой, очисткой или выполнением работ, связанных с устройством;
 - 4) после столкновения с посторонним предметом;
 - 5) в случае чрезмерной вибрации устройства.
- з) Чтобы не допустить получения травм, руки и ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих частей.
- и) Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
- к) Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение. Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение на склонах. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- л) При обнаружении поломки остановите устройство и извлеките вилку из розетки. Во избежание опасности ремонт должен выполняться изготовителем или его техническим представителем.
- м) Остаточные риски, такие как шум, вибрация, электромагнитное поле и другие, сохраняются несмотря на безопасную конструкцию устройства и даже при использовании дополнительных защитных мер.
- н) Надежно закрепляйте устройство при транспортировке, чтобы избежать повреждений и травм.
- о) Не пользуйтесь устройством, если вы устали, больны или

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.

- п) Не допускайте случайного включения. Держите руки и пальцы подальше от рычага переключения при подключении удлинителя или переносе устройства, подсоединенного к сети. Всегда держите руки и ноги подальше от режущих частей, особенно при включении двигателя.
- р) Режущая головка должна быть расположена ниже уровня талии. Всегда косите слева направо так, чтобы мусор отбрасывался в сторону от оператора.
- с) Сохраняйте правильное рабочее положение. После продолжительной работы необходимо сделать перерыв и сменить рабочее положение. Во время работы занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. При наличии плечевых ремней обязательно используйте их.
- т) Никогда не заменяйте неметаллические режущие части на металлические.
- у) Предупреждение! Прежде чем прикасаться к опасным движущимся частям, всегда отключайте устройство от источника питания и дожидайтесь полной остановки движущихся частей.
- ф) Никогда не подключайте поврежденный кабель к розетке и не прикасайтесь к нему до отключения от розетки. Поврежденный кабель может привести к контакту с местами, находящимися под напряжением.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Обслуживание и хранение

- a) Прежде чем выполнять обслуживание или очистку, всегда отключайте устройство от источника питания (т.е. извлекайте вилку из розетки, удаляйте отключающее устройство или съемный аккумулятор).
- b) Используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные производителем.
- c) Регулярно проверяйте устройство и выполняйте его обслуживание. Ремонт устройства должен выполнять только квалифицированный специалист.
- d) Если инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте.

Рекомендации

Инструмент должен быть подключен к электросети через устройство защитного отключения (УЗО) с величиной тока отключения не более 30 мА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с устройством всегда существует риск отдачи при контакте режущей головки с твердыми предметами! Отдача может привести к внезапной остановке режущей головки, что, в свою очередь, приведет к отскоку режущей головки в направлении, противоположном направлению вращения лезвия! Всегда крепко держите инструмент обеими руками при возникновении признаков отдачи, будьте внимательны и сохраняйте устойчивое положение, чтобы избежать травм!

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Снижение уровней вибрации и шума

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Учитите следующие рекомендации, чтобы свести к минимуму риск воздействия вибрации и шума.

1. Используйте устройство только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
2. Убедитесь, что устройство находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте для устройства подходящие принадлежности и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.

Чрезвычайные ситуации

Ознакомьтесь с правилами использования этого устройства в настоящем руководстве. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации.

1. При использовании этого устройства будьте внимательны, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

его от источника питания. Поручите проверку устройства квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте до повторного ввода в эксплуатацию.

Остаточные риски

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

1. Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если изделие используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.
2. Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками режущих частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.
3. Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.
4. Использование этого инструмента на протяжении длительного периода времени может оказать значительное вибрационное воздействие на пользователя и развить «синдром белых пальцев». Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования инструмента. При возникновении симптомов «синдрома белых пальцев» немедленно обратитесь к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, пощипывание, потеря сил, боль, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, на ладонях или запястьях. Риск получения такой травмы возрастает при низкой температуре воздуха.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это устройство создает во время работы электромагнитное поле! Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого устройства лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Скашивание

Перед использованием проверьте состояние инструмента и длину лезвия.

1. Убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», и отсоедините вилку кабеля питания от сети.
2. Проверьте общее состояние инструмента. Проверьте щиток, переключатель и лезвие. Проверьте затяжку винтов, сцепление подвижных деталей, правильность установки, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При появлении во время работы постороннего шума или вибрации немедленно выключите устройство и устраните проблему. Не используйте поврежденный инструмент и прикрепите к нему этикетку «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ».
3. Убедитесь, что находитесь на ровной поверхности и в устойчивом положении.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Подключите кабель к сети.

Чтобы включить устройство, сдвиньте кнопку защитной блокировки вперед и нажмите курковый переключатель.

Чтобы выключить устройство, отпустите курковый переключатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Двигатель продолжает вращаться около 5 секунд после отключения. Прежде чем положить устройство, дождитесь полной остановки двигателя.

СКАШИВАНИЕ ПРИ ПОМОЩИ ЛЕЗВИЯ

Убедитесь, что на рабочем участке нет камней, мусора, веток и других посторонних предметов.

Во время подстригания травы или кустов раскачивайте инструмент справа налево, наклонив его вперед под углом около 30 градусов.

Начинайте скашивание рядом с источником питания и постепенно продвигайтесь дальше от него. Это поможет предотвратить повреждение кабеля питания.

Не перегружайте устройство.

После завершения работы отпустите рычаг запуска, удерживая устройство головкой близко к земле, и дождитесь полной остановки двигателя. Положите инструмент на землю, выключите его и отсоедините кабель питания от сети.

Устройство оснащено 4-зубчатым металлическим лезвием.

Металлическое лезвие используется для подстригания кустов и сорняков диаметром до 23 см. Использование с данным устройством лезвий для пилы запрещено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНО!

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КУСТОРЕЗ ДЛЯ СТРИЖКИ ДЕРЕВЬЕВ.

Всегда используйте плечевой ремень. Отрегулируйте ремень и

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

его зажим таким образом, чтобы устройство находилось на расстоянии нескольких сантиметров от земли. Режущая головка и металлический защитный щиток должны быть на одном уровне со всех сторон. Подвешивайте на себя устройство с правой стороны. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАТУПИВШИЕСЯ, ТРЕСНУВШИЕ ИЛИ ПОВРЕЖДЕННЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЛЕЗВИЯ.**

Перед работой проверьте участок на наличие таких препятствий, как камни, металлические кольца, провода или проволока.

Если препятствие нельзя устранить, пометьте его на рабочем участке, чтобы не задеть лезвием. Камни и металлические предметы могут затупить или повредить лезвие. Проволока может попасть в лезвие, намотаться на него или может быть отброшена в сторону.

Стригите таким образом, чтобы обрезки отлетали с лезвия в сторону от вас.

Не прилагайте к лезвию чрезмерных усилий. Не меняйте угол наклона после того, как лезвие войдет в древесину. Избегайте применения давления или наклона, которые могут ограничивать движения лезвия или привести к его повреждению.

ВЫТЯГИВАНИЕ ЛЕСКИ ИЗ КАТУШКИ

Чтобы вытянуть леску, прижмите катушку к земле при включенном двигателе, и леска вытянется автоматически. Для наиболее эффективного скашивания убедитесь, что инструмент работает на полной скорости, а затем медленными поверхностными движениями зачистите участок. Не перегружайте инструмент, срезая слишком быстро или работая на труднопроходимой поверхности.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СКАШИВАНИЕ ПРИ ПОМОЩИ КАТУШКИ

Убедитесь, что на рабочем участке нет камней, мусора, веток и других посторонних предметов.

Запустите устройство, прежде чем приступать к скашиванию травы.

Если необходимо увеличить длину лески, прижмите кнопку катушки к земле, чтобы вытянуть леску. Если леска сильно вытянута и выходит за пределы щитка, обрежьте ее при помощи лезвия.

Во время подстригания травы или кустов раскачивайте инструмент справа налево, наклонив его вперед под углом около 30 градусов.

Легкое скашивание лучше, чем сильное, поскольку позволяет срезанной траве не налипать на катушку и предотвращает ее засорение.

Начинайте скашивание рядом с источником питания и постепенно продвигайтесь дальше от него. Это поможет предотвратить повреждение кабеля питания.

Высокую траву следует срезать слоями, начиная с верхушки. Не косите влажную или мокрую траву. Не перегружайте устройство. Избегайте попадания лески на твердые предметы (камни, стены, заборы и т.д.) — это может привести к ее быстрому износу.

Опасайтесь отдачи при столкновении с твердыми предметами.

После завершения работы отпустите рычаг запуска, удерживая устройство головкой близко к земле, и дождитесь полной остановки двигателя. Положите инструмент на землю, выключите его и отсоедините кабель питания от сети.

ПРИМЕЧАНИЕ. Периодически чистите от травы область между катушкой и щитком, чтобы предотвратить появление вибрации устройства.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение! Прежде чем выполнять обслуживание или осмотр устройства либо поместить его на хранение, всегда выключайте его, отсоединяйте кабель от розетки электросети и дожидайтесь полной остановки всех движущихся частей. Опасные движущиеся части!

Почистите устройство, как описано выше.

Перед хранением выполните очистку и обслуживание устройства. Храните устройство и принадлежности к нему в темном, сухом, проветриваемом месте, не подверженном воздействию низкой температуры.

Всегда храните устройство в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание повреждений не ставьте инструмент так, чтобы он опирался на режущие части!

Перед хранением и транспортировкой устанавливайте щиток на лезвие.

Для постоянного поддержания устройства в хорошем рабочем состоянии необходимо соблюдать следующие правила.

1. Храните устройство, инструкцию и принадлежности в сухом надежном месте. В таком случае вся информация и детали будут всегда под рукой.
 2. Регулярно очищайте устройство от грязи и пыли.
 3. Регулярно смазывайте все движущиеся детали.
 4. Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.
- Никогда не разбирайте инструмент и не проводите никакие ремонтные работы. Обслуживание и ремонт устройства должны производиться специалистом в авторизованном сервисном центре.
1. Очищайте устройство от загрязнений после каждого использования и перед хранением.

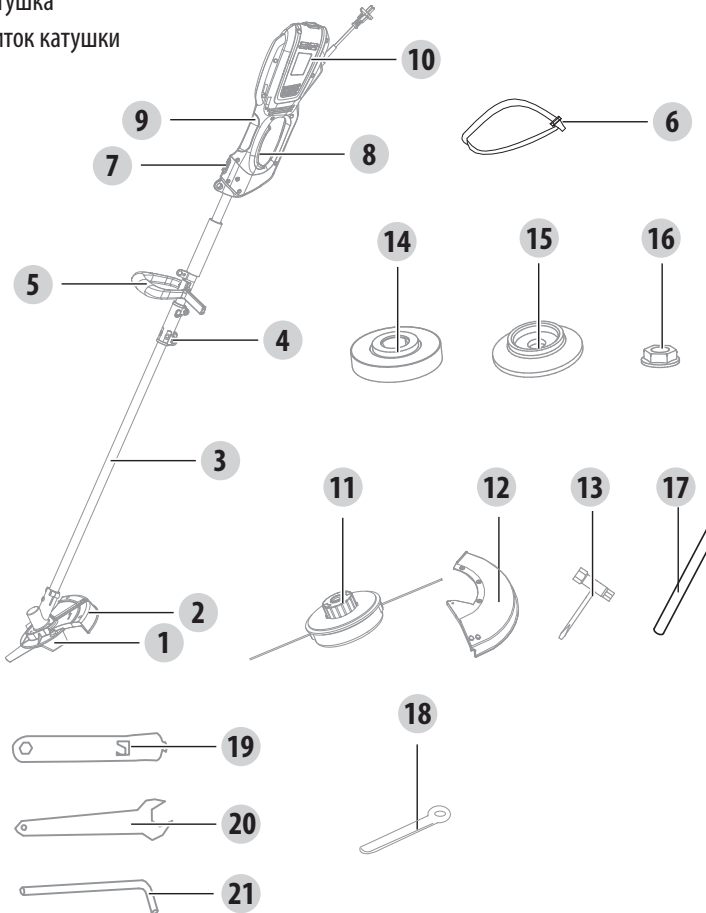
2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2. Проверяйте устройство на наличие износа и повреждений перед каждым использованием. Не используйте данное устройство в поврежденном состоянии или при появлении признаков износа.
3. Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищайте их.

Предупреждение! Использование несовместимых сменных компонентов, а также удаление или модификация элементов безопасности может привести к травмам.

3. ЧАСТИ УСТРОЙСТВА

- 1 Лезвие
- 2 Щиток лезвия
- 3 Трубка
- 4 Фиксатор
- 5 Р-образная рукоятка
- 6 Плечевой ремень
- 7 Кнопка защитной блокировки
- 8 Курковый переключатель
- 9 Рукоятка
- 10 Корпус
- 11 Катушка
- 12 Щиток катушки
- 13 Гаечный ключ
- 14 Нижняя пластина
- 15 Фиксирующая пластина
- 16 Гайка
- 17 Круглый стержень
- 18 Шпилька
- 19 Гаечный ключ
- 20 Гаечный ключ
- 21 Шестигранный ключ



RU

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220–240 В~, 50 Гц

Номинальная мощность: 1200 Вт

Скорость работы без нагрузки: 8000 об/мин (лезвие) 7000 об/мин (катушка)

Ширина резания лезвия : 23 см

Ширина резания катушки : 35 см

Режущее лезвие: 4-зубцовое металлическое лезвие $\Phi 230 \times 25,4$ (9231-903101)

Масса нетто: 4,8 кг для кустореза/5 кг для электрокосы

Электрокоса

Взвешенный уровень звукового давления: 84.6 дБ (А)

Погрешность : $K=3$ дБ (А)

Гарантированный взвешенный уровень звуковой мощности : 93 дБ (А)

Погрешность : $K=2.22$ дБ (А)

Гарантированный взвешенный уровень звуковой мощности : 96 дБ (А)

Вибрация

передняя ручка : 3.41 м/с^2

Задняя рукоятка: 2.24 м/с^2

Погрешность : $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Кусторез

Взвешенный уровень звукового давления : 86.2 дБ (А)

Погрешность: $K=3$ дБ (А)

Гарантированный взвешенный уровень звуковой мощности: 96.5 дБ (А)

Погрешность: $K=2.01$ дБ (А)

Гарантированный взвешенный уровень звуковой мощности: 99 дБ (А)

Вибрация

передняя ручка: 4.09 м/с^2

Задняя рукоятка: 4.68 м/с^2

Погрешность : $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Используемые режущие элементы должны соответствовать указанным техническим характеристикам.

В любом случае не используйте пильные полотна и любые составные металлические вращающиеся цепи. Это может привести к травмам или повреждению устройства.

Указанное значение вибрации измерялось в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Указанное значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Реальное вибрационное воздействие при использовании инструмента может отличаться от заявленного в зависимости от способа использования инструмента. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

В зависимости от фактического использования оборудования показатели вибрации могут отличаться от заявленных. Принимайте надлежащие меры для защиты от воздействия вибрации. Принимайте в расчет весь процесс работы, включая время, когда устройство работает на холостом ходу или выключено. К надлежащим мерам относятся плановое техническое обслуживание и уход за инструментом и принадлежностями, поддержание рук в тепле, периодические перерывы и надлежащее планирование технологического процесса.

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 85 дБ (А), поэтому необходимы средства защиты органов слуха.

УДЛИНИТЕЛИ

Удлинительные кабели, используемые для данного устройства, должны быть предназначены для использования вне помещений, иметь оболочку из ПВХ стандартной прочности и площадь сечения не менее 1 мм² при длине до 15 м и не менее 2,5 мм² при длине от 15 до 40 м.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



Типичные неисправности пользователи часто могут определить и устранить самостоятельно. Поэтому проверьте устройство с помощью данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается.	Устройство не подключено к источнику питания.	Подсоедините инструмент к источнику питания.
	Неисправность кабеля питания или вилки.	Обратитесь к специалисту-электрику.
	Другая электрическая неисправность устройства.	Поручите проверку специалисту-электрику.
Устройство не достигает полной мощности.	Удлинитель не предназначен для работы с этим инструментом.	Используйте подходящий удлинитель.
	Источник питания (например, генератор) дает слишком низкое напряжение.	Подключите инструмент к другому источнику питания.
	Вентиляционные отверстия заблокированы.	Почистите вентиляционные отверстия.
Неудовлетворительный результат.	Режущий элемент изношен.	Reemplazar por otro nuevo
Сильная вибрация или шум.	Режущий элемент затупился или поврежден.	Замените на новый.
	Болты или гайки ослабли.	Затяните болты и гайки.

6. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

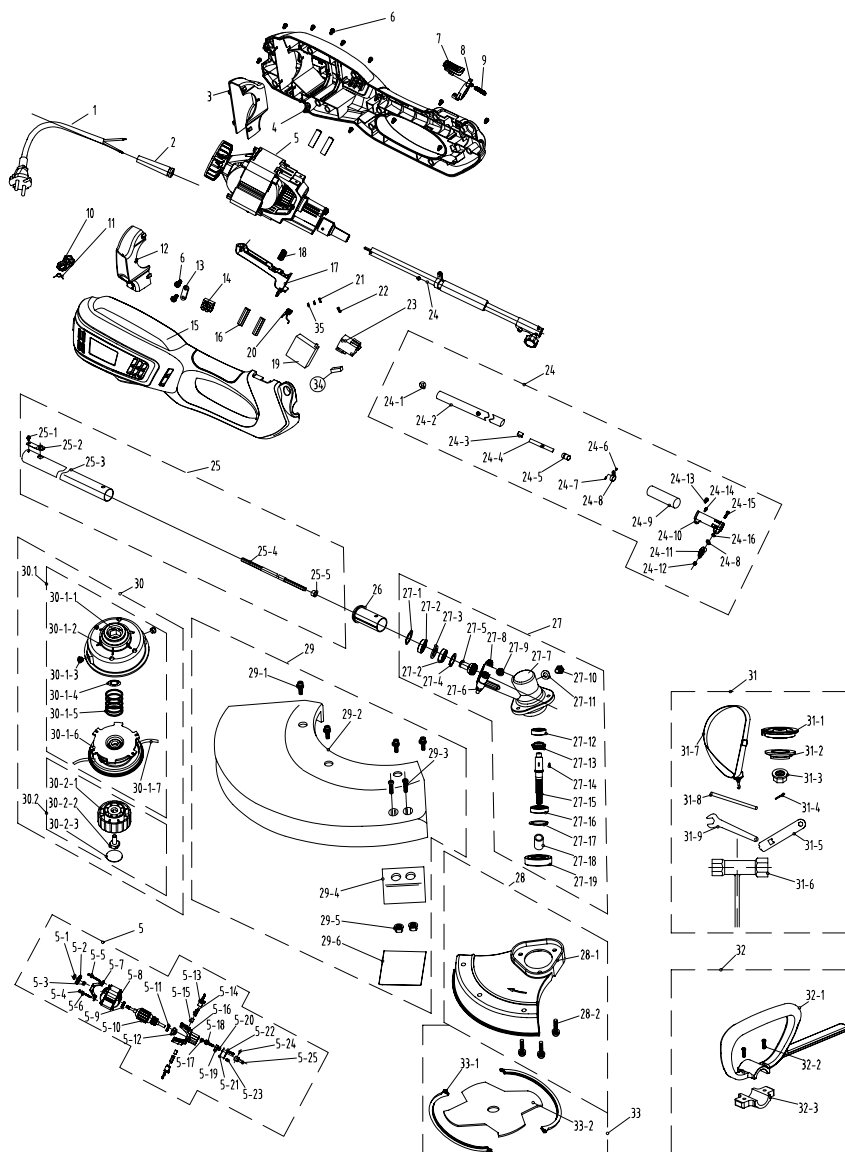


На данное устройство нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Это означает, что при переработке и утилизации данного устройства необходимо следовать требованиям директивы ЕС 2012/19/EU, чтобы снизить негативное воздействие на окружающую среду. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

1. Продукция компании STERWINS разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов.
2. STERWINS предоставляет на свои продукты 36-месячную гарантию со дня приобретения.
3. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены.
4. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании STERWINS. В большинстве случаев дилер компании STERWINS может решить проблему или устранить дефект.
5. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
6. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
7. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
 - Имеется подтверждение даты покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и/или замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие, не одобренные производителем).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
8. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
9. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию STERWINS через дилера STERWINS, компания STERWINS принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию STERWINS, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на транспортировку.
10. Компания STERWINS не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

8. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



RU

8. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

Номер детали	Описание	Номер детали	Описание	Номер детали	Описание
1	Кабель	21	Штекерный контакт	27-18	Чехол оси
2	Муфта кабеля	22	Гнездовой контакт	27-19	Сальник
3	Крышка левого вентиляционного отверстия	23	Переключатель	28	Пластиковый щиток в сборе
4	Левая часть корпуса	24	Задняя трубка в сборе	28-1	Пластиковый щиток
5	Двигатель в сборе	24-1	Шплинт	28-2	Винт
5-1	Е-образное кольцо	24-2	Задняя трубка в сборе	29	Щиток в сборе
5-2	Вентилятор	24-3	Кольцо	29-1	Винт
5-3	Ось	24-4	Задний гибкий вал	29-2	Защитное ограждение
5-4	Винт	24-5	Соединитель	29-3	Винт
5-5	Уплотнитель	24-6	Гайка	29-4	Лезвие
5-6	Уплотнитель	24-7	Винт	29-5	Гайка
5-7	Задняя опора	24-8	Кольцо ремня	29-6	Защита лезвия
5-8	Статор	24-9	Втулка рукоятки	30	Узел срезания травы
5-9	Подшипник	24-10	Алюминиевая втулка	30-1	Катушка в сборе
5-10	Ротор	24-11	Фиксатор	30-1-1	Гайка
5-11	Подшипник	24-12	Гайка	30-1-2	Головка катушки
5-12	Ось	24-13	Винт	30-1-3	Ушко
5-13	Рама щетки	24-14	Винт	30-1-4	Подвижное кольцо
5-14	Щетка	24-15	Винт	30-1-5	Пружина
5-15	Угольная щетка	24-16	Уплотнитель	30-1-6	Наматывающий механизм в сборе
5-16	Передняя опора	25	Передняя штанга в сборе	30-1-7	Нейлоновая леска
5-17	Подшипник	25-1	Металлические полые заклепки	30-2	Фиксатор в сборе
5-18	Вал зубчатой передачи	25-2	Язычок	30-2-1	Фиксатор
5-19	Подшипник	25-3	Компонент передней штанги	30-2-2	Винт
5-20	Подшипник	25-4	Гибкий вал	30-2-3	Колпачок фиксатора
5-21	Уплотнитель	25-5	Зажим гибкого вала	31	Комплект принадлежностей
5-22	Прижимная пластина	26	Соединитель	31-1	Воротник вала
5-23	Винт	27	Вал зубчатой передачи	31-2	Прижимная пластина
5-24	Стержень	27-1	Кольцо	31-3	Гайка
5-25	Соединение вала	27-2	Подшипник	31-4	Шплинт
6	Винт	27-3	Уплотнитель	31-5	Гаечный ключ
7	Кнопка	27-4	С-образное кольцо	31-6	Торцевой гаечный ключ
8	Стопорная муфта	27-5	Зубчатая передача	31-7	Ремень
9	Пружина	27-6	Гайка	31-8	Штанга
10	Крюк	27-7	Редуктор	31-9	Гаечный ключ
11	Пружина кручения	27-8	Винт	32	Р-образная рукоятка в сборе
12	Крышка правого вентиляционного отверстия	27-9	Винт	32-1	Р-образная рукоятка
13	Прижимная пластина	27-10	Винт	32-2	Винт
14	Клеммная колодка	27-11	Уплотнительная прокладка	32-3	Хомут
15	Правый корпус	27-12	Подшипник	33	Лезвие в сборе
16	Резиновая прокладка	27-13	Зубчатая передача	33-1	Защита лезвия
17	Курковый переключатель	27-14	Сегментная шпонка	33-2	Лезвие
18	Пружина переключателя	27-15	Выходной вал	33	Конденсатор
19	Электронный компонент	27-16	Подшипник	34	Штекерный контакт
20	Соединительный провод	27-17	Подвижное кольцо		

9.ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Мы, компания

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot — CS 00001

59790 RONCHIN — France (Франция)

Заявляем, что указанное ниже изделие:

Электрический кусторез и коса 1200 Вт

Модель: 1200 BC-2

Удовлетворяет требованиям директив Совета:

2006/42/ЕС — Директива о механическом оборудовании

2014/30/EU — Директива по электромагнитной совместимости

2000/14/ЕС, Приложение VI и 2005/88/ЕС — Директива по уровню шума вне помещений

Измеренный уровень звуковой мощности: 93,0 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 96 дБ (А)

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополнение к Директиве 2011/65/EU

а также следующим нормам:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

EN 60745-1: 2009/A11:2010

EN ISO 11806-1:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Уполномоченный орган, ответственный за директиву по уровню шума:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany (Германия)

Номер уполномоченного органа: 0036

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19



Подписано в Шанхае 29/04/2019

Имя и адрес составителя

(установленного в сообществе) технической информации:

Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела

качества ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France

(Франция)

RU Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр



RU

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Серийный номер
Serial No.: 203384 01 111016 01 000000

* Гарантия 3 года



Made In P. R. C. 2017